

I*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EGKS, EEG, EURATOM) Nr. 2163/70 VAN DE RAAD
van 27 oktober 1970**

tot wijziging van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom tot vaststelling van de geldelijke regeling voor de Voorzitter en de leden van de Commissie, de President, de rechters en de griffier van, alsmede de advocaten-generaal bij het Hof van Justitie

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 6,

Overwegende dat de Raad de wedden, vergoedingen en pensioenen van de Voorzitter en de leden van de Commissie, van de President, de rechters en de griffier van, alsmede van de advocaten-generaal bij het Hof van Justitie, benevens alle vergoedingen welke als beloning kunnen gelden, moet vaststellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De tabel in artikel 8, lid 2, van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom van de Raad van 25 juli 1967 ⁽¹⁾ wordt vervangen door onderstaande tabel :

| | |
|---------|-------|
| 60 jaar | 0,70 |
| 61 jaar | 0,75 |
| 62 jaar | 0,80 |
| 63 jaar | 0,87 |
| 64 jaar | 0,95. |

Artikel 2

Artikel 5, eerste alinea, sub b), van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom wordt als volgt gelezen :

„b) vergoeding van de reiskosten welke door het lid van de Commissie of van het Hof voor zichzelf of voor zijn gezinsleden worden gemaakt, alsmede op vergoeding van de kosten van verhuizing van zijn persoonlijke inboedel, met inbegrip van verzekeringskosten ter dekking van eenvoudig risico (diefstal, breuk, brand).”

⁽¹⁾ PB nr. 187 van 8. 8. 1967, blz. 1.

Artikel 3

1. In artikel 9 van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom wordt 50 % vervangen door 60 %.
2. Artikel 9 van voornoemde verordening wordt aangevuld met de volgende alinea :

„Wanneer de belanghebbende verschillende functies heeft uitgeoefend bij de Commissie of het Hof van Justitie, wordt bij het voor de pensioenberekening in aanmerking te nemen salaris verhoudingsgewijs rekening gehouden met de tijdvakken gedurende welke de belanghebbende zijn verschillende functies heeft uitgeoefend. Op hun verzoek is deze alinea niet van toepassing op de leden van de Commissie of van het Hof die op de datum van inwerkingtreding van deze verordening in functie zijn of die hun functie vóór die datum hebben neergelegd.”

Artikel 4

In artikel 10, sub a), van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom, wordt 25 % vervangen door 30 %. In dit zelfde artikel, sub b), worden 50 % en 25 % vervangen door respectievelijk 60 % en 30 %.

Artikel 5

Aan artikel 11 van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom wordt de volgende alinea toegevoegd :

„Dit artikel is eveneens van toepassing op voormalige leden van de Commissie of van het Hof die in aanmerking komen hetzij voor de in artikel 8 bedoelde pensioenregeling, hetzij voor de in artikel 7 bedoelde overbruggingstoelage. Deze alinea geldt evenwel niet ter dekking van risico's die reeds gedekt zijn door een ander stelsel van sociale zekerheid waarvoor het voormalige lid van de Commissie of van het Hof in aanmerking komt.”

Artikel 6

In artikel 15, lid 1, tweede alinea, eerste streepje, van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom, wordt 50 % vervangen door 60 %.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1970. Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 27 oktober 1970.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. SCHEEL
